

Руководство пользователя

CD ПРИЕМНИК

DEH-6010MP

SUPER  **TUNER III** **D**

Русский

Благодарим Вас за покупку этого изделия компании Pioneer.

Прочтите, пожалуйста, полностью эту инструкцию по эксплуатации, чтобы узнать, как правильно пользоваться Вашей моделью изделия. *После прочтения инструкций храните это руководство в надежном месте для просмотра в будущем.*

01 Перед началом эксплуатации

Сведения об этом устройстве 4

Посетите наш сайт 4

В случае возникновения неполадок 4

Защита Вашего устройства от кражи 5

– Снятие передней панели 5

– Установка передней панели 5

О демонстрационном режиме 5

Использование и уход за пультом
дистанционного управления 6

– Установка батареек 6

– Использование пульта
дистанционного управления 6

02 Управление данным устройством

Описание элементов устройства 7

– Основное устройство 7

– Пульт дистанционного
управления 8

– Индикация на дисплее 8

Основные операции 9

– Включение и выключение
питания 9

– Выбор источника сигнала 9

– Регулировка громкости 10

Тюнер 10

– Основные операции 10

– Запоминание и повторный вызов
радиочастот 10

– Знакомство с расширенными
функциями 11

– Запоминание частот самых мощных
трансляций 11

– Настройка на мощные сигналы 11

Встроенный проигрыватель компакт-
дисков 12

– Основные операции 12

– Отображение текстовой
информации диска 13

– Выбор дорожек из списка названий
дорожек 13

– Выбор файлов из списка имен
файлов 14

– Знакомство с расширенными
функциями 14

– Выбор диапазона повторного
воспроизведения 15

– Воспроизведение дорожек в
произвольной
последовательности 15

– Сканирование папок и дорожек 15

– Приостановка воспроизведения 15

– Использование компрессии и
BMX 16

– Использование функций названия
диска 16

03 Регулировки аудиопараметров

Знакомство с регулировками
аудиопараметров 17

Использование регулировки баланса 17

Использование эквалайзера 18

– Вызов кривых эквалайзера из
памяти 18

– Регулировка кривых
эквалайзера 18

– Точная регулировка кривой
эквалайзера 19

Регулировка тонкомпенсации 19

Использование выхода канала
сабвуфера 20

– Изменение настройки
сабвуфера 20

Использование фильтра верхних
частот 21

Усиление нижних звуковых частот 21

Регулировка уровней входных
сигналов 21

04 Начальные настройки

- Изменение начальных настроек 22
- Установка часов 22
- Установка шага настройки в FM-диапазоне 22
- Установка шага настройки в AM-диапазоне 23
- Включение предупреждающего сигнала 23
- Включение вспомогательной настройки 23
- Настройка регулятора освещенности 23
- Установка параметров выхода заднего канала и усилителя сабвуфера 24
- Включение режима демонстрации функциональных возможностей 24
- Включение режима постоянной прокрутки 25
- Настройка языка 25

05 Другие функции

- Использование дополнительного источника сигнала (AUX) 26
 - Выбор AUX в качестве источника сигнала 26
 - Ввод названия вспомогательного источника (AUX) 26
- Включение или выключение дисплея часов 26

06 Соединения

- Важно 27
- Если провод заднего громкоговорителя не подключается к сабвуферу 28
- Если сабвуфер используется без опционного усилителя мощности 30

07 Установка

- Переднее/заднее крепление стандарта DIN 32

Переднее крепление стандарта DIN 32

- Установка с помощью резиновой втулки 32
- Демонтаж устройства 32

Заднее крепление стандарта DIN 33

- Установка с помощью резьбовых отверстий на боковых панелях устройства 33

Закрепление передней панели 33

08 Дополнительная информация

- Сообщения об ошибках 35
- Рекомендации по обращению с дисками и проигрывателем 35
- Двойные диски 36
- Сжатые аудиофайлы, записанные на диск 36
 - Пример иерархии 37
 - Совместимость с форматами сжатия данных 37
- Таблица символов для русского языка 37
- Технические характеристики 39



Сведения об этом устройстве



ВНИМАНИЕ

- Не допускайте попадания жидкости на данное устройство. Это может повлечь поражение электрическим током. Кроме того, попадание жидкости в устройство может стать причиной его выхода из строя, перегрева и появления дыма.
- Держите это руководство под рукой в качестве справочника по правилам эксплуатации и мерам предосторожности.
- Всегда сохраняйте уровень громкости достаточно низким, чтобы Вы могли слышать звуки снаружи машины.
- Оберегайте это устройство от воздействия влажности.
- При отключении или разряде батареи память предварительных настроек будет стерта и потребует ее повторное программирование.

О формате WMA



Логотип Windows Media™, напечатанный на коробке, указывает на возможность воспроизведения данных в формате WMA. Windows Media и логотип Windows являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или других странах.

- Это устройство может неверно воспроизводить некоторые файлы формата WMA в зависимости от приложений, использованных для их записи.

О формате MP3

Поставка этого изделия дает право только на его частное и некоммерческое использование и не предоставляет лицензии и не подразумевает право использования этого изделия в любых коммерческих (т.е. приносящих прибыль) прямых трансляциях (телевизионных, спутниковых, кабельных и/или любых других), вещании/поточковой передаче через Интернет, локальных сетях и/или других сетях или в других электронных системах распространения, таких как системы платного аудио и аудио по запросу. Для такого использования необходима специальная лицензия. Для получения дополнительной информации посетите <http://www.mp3licensing.com>. ■

Посетите наш сайт

Посетите наш сайт:

<http://www.pioneer-rus.ru>

- Зарегистрируйте приобретенное изделие. Мы сохраним сведения о Вашей покупке, что поможет Вам ссылаться на эту информацию в случае страхового требования по причине потери или кражи.
- Самую свежую информацию о Pioneer Corporation можно получить на нашем веб-сайте. ■

В случае возникновения неполадок

При неполадках в работе этого изделия свяжитесь с торговым представителем компании-производителя или с ближайшим сервисным пунктом Pioneer. ■

Перед началом эксплуатации

Защита Вашего устройства от кражи

В целях предотвращения кражи переднюю панель можно снимать.

- Если не отсоединить переднюю панель от основного устройства в течение пяти секунд после выключения зажигания автомобиля, раздастся предупреждающий сигнал.
- Вы можете отключить предупреждающий сигнал. См. раздел *Включение предупреждающего сигнала* на стр. 23.



Важно

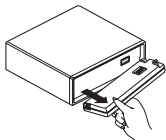
- Соблюдайте осторожность при снятии и установке передней панели.
- Оберегайте переднюю панель от сильных ударов.
- Предохраняйте переднюю панель от воздействия прямого солнечного света и высоких температур.

Снятие передней панели

1 Нажмите OPEN, чтобы открыть переднюю панель.

2 Возьмитесь за левую сторону передней панели и осторожно потяните ее наружу.

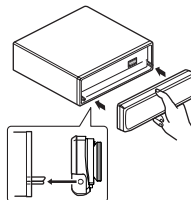
Старайтесь избегать чрезмерного сдвигания передней панели, не роняйте ее на пол, берегите от воды или других жидкостей во избежание необратимых повреждений.



3 Поместите переднюю панель в защитный футляр, предназначенный для безопасного хранения.

Установка передней панели

- Для повторной установки передней панели приложите ее к основному устройству и прочно защелкните в фиксаторах держателя.



О демонстрационном режиме

Данное устройство имеет функцию демонстрации функциональных возможностей.



Важно

Красный провод (ACC) этого устройства необходимо подсоединить к контакту, обеспечивающему включение/выключение зажигания. Если этого не сделать, то аккумуляторная батарея автомобиля может разрядиться.

Режим демонстрации функциональных возможностей

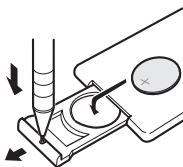
Режим демонстрации функциональных возможностей включается автоматически при повороте ключа зажигания в положение ACC или ON при отключенном питании устройства. При нажатии **DISP** во время демонстрации функциональных возможностей этот режим отключается. Нажмите кнопку **DISP** ещё раз для повторного запуска режима. Следует помнить, что работа режима демонстрации функциональных возможностей при выключенном двигателе может привести к излишнему расходу заряда аккумуляторной батареи. ▣

Использование и уход за пультом дистанционного управления

Установка батареек

Выдвиньте лоток на задней стороне пульта дистанционного управления и вставьте батарейку, соблюдая полярность контактов (+) и (–).

- При первом использовании извлеките пленку, край которой выступает из лотка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Храните батарейки в недоступном для детей месте. При случайном проглатывании батарейки немедленно обратитесь к врачу.



ВНИМАНИЕ

- Используйте одну литиевую батарейку **CR2025 (3 V)**.
- Если пульт дистанционного управления не используется в течение месяца или более, извлеките из него батарейку.
- При несоблюдении правил замены батареек возникает опасность взрыва. Заменяйте батарейку только батарейкой того же или аналогичного типа.
- Избегайте соприкосновения батарейки с металлическими предметами.
- Не храните батарейку вместе с металлическими предметами.
- В случае протечки батарейки тщательно протрите пульт дистанционного управления и вставьте в него новую батарейку.
- При утилизации использованных батареек соблюдайте законодательство и другие правила в сфере охраны окружающей

среды, действующие в Вашей стране/регионе.

Использование пульта дистанционного управления

Направьте пульт дистанционного управления в сторону передней панели.

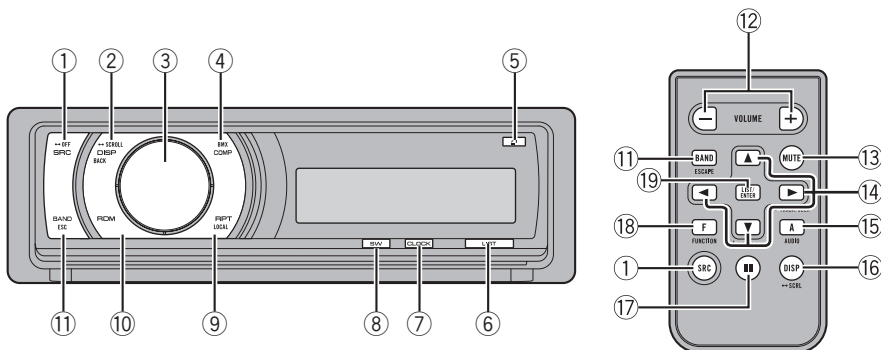
- На прямом солнечном свете пульт дистанционного управления может не работать надлежащим образом.



Важно

- Запрещается хранить пульт дистанционного управления в местах с высокой температурой или на прямом солнечном свете.
- Не роняйте пульт дистанционного управления на пол, где он может застрять под pedalю тормоза или акселератора. ■

Управление данным устройством



Описание элементов устройства

Основное устройство

① Кнопка SRC/OFF

Это устройство включается при выборе источника сигнала. Нажмите, чтобы перебрать все доступные источники сигнала.

② Кнопка DISP/BACK/SCROLL

Нажмите, чтобы выбрать различные режимы дисплея. Чтобы пролистать текстовую информацию, нажмите и удерживайте кнопку. При работе с меню нажмите для возврата к предыдущему экрану. При работе с меню нажмите и удерживайте в нажатом положении для возврата к главному меню.

③ MULTI-CONTROL

Сдвиньте, чтобы произвести ручную настройку с поиском, ускоренную перемотку вперед, назад и использовать функции поиска дорожки. Также используется для управления функциями. Поверните, чтобы увеличить или уменьшить громкость.

④ Кнопка COMP/BMX

Нажмите для включения и выключения функций COMP (компрессия) и BMX.

⑤ Кнопка OPEN

Нажмите, чтобы открыть переднюю панель.

⑥ Кнопка LIST

Нажмите, чтобы выбрать (в зависимости от источника сигнала) отображение на дисплее списка названий дорожек, списка папок, списка файлов или списка каналов предварительной настройки.

⑦ Кнопка CLOCK

Нажмите, чтобы перейти в режим отображения дисплея часов.

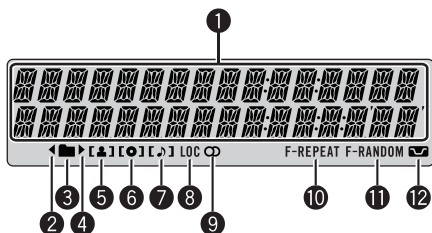
⑧ Кнопка SW/BASS

Нажмите, чтобы открыть меню настройки сабвуфера. Нажмите для переключения между настройками при работе с меню сабвуфера.

Нажмите и удерживайте, чтобы выбрать меню настройки усилителя нижних частот. Данная кнопка при управлении усилителем нижний частот не активна.

⑨ Кнопка RPT/LOCAL

Нажмите для выбора диапазона повторного воспроизведения.



Нажмите, чтобы включить или выключить функцию местного поиска при использовании тюнера в качестве источника сигнала.

10 Кнопка RDM

Нажмите, чтобы включить или выключить функцию воспроизведения в произвольной последовательности.

11 Кнопка BAND/ESC

Нажмите, чтобы выбрать из трех FM-диапазонов и одного AM-диапазона. При работе с меню нажмите для возврата к обычному экрану.

Пульт дистанционного управления

Функционирует так же, как кнопки на основном устройстве.

12 Кнопки VOLUME

Нажмите, чтобы увеличить или уменьшить громкость.

13 Кнопка MUTE

Нажмите, чтобы выключить звук. Чтобы включить звук, нажмите еще раз.

14 Кнопки ▲/▼/◀/▶

Нажмите, чтобы произвести ручную настройку с поиском, ускоренную перемотку вперед, назад и использовать функции поиска дорожки. Также используется для управления функциями.

15 Кнопка AUDIO

Используется для выбора аудиофункций.

16 Кнопка DISP

Нажмите, чтобы выбрать различные режимы дисплея. Чтобы пролистать текстовую информацию, нажмите и удерживайте кнопку.

17 Кнопка II (пауза)

Нажмите, чтобы включить или выключить паузу.

18 Кнопка FUNCTION

Нажмите для выбора функций.

19 Кнопка LIST/ENTER

Нажмите, чтобы выбрать (в зависимости от источника сигнала) отображение на дисплее списка названий дорожек, списка папок, списка файлов или списка каналов предварительной настройки. Нажмите данную кнопку, находясь в рабочем меню, для управления функциями.

Индикация на дисплее

1 Основной сектор дисплея

Отображает диапазон, рабочую частоту, время, прошедшее с начала воспроизведения, и информацию о других настройках.

- Тюнер
На дисплее отображаются диапазон и частота.
- Встроенный проигрыватель компакт-дисков
Отображаются текстовая информация и время, прошедшее с начала воспроизведения.

2 Индикатор ◀

Отображается при наличии верхнего уровня папки или меню.

Управление данным устройством

3 Индикатор (папка)

Появляется при работе со списком.

4 Индикатор

Отображается при наличии нижнего уровня папки или меню.

5 Индикатор (исполнитель)

Появляется при отображении имени исполнителя диска (дорожки) на основном дисплее.

6 Индикатор (диск)

Появляется при отображении названия диска на основном дисплее.

7 Индикатор (папка)

Появляется при отображении названия композиции на основном дисплее.

8 Индикатор LOC

Появляется при включении местного поиска.

9 Индикатор (стерео)

Появляется, когда вещание на выбранной частоте ведется в режиме стерео.

10 Индикатор F-REPEAT


Появляется при включении режима повторного воспроизведения композиций одной папки.

Когда повторное воспроизведение включено, на дисплее появляется надпись **REPEAT**.

11 Индикатор F-RANDOM

Появляется при включении режима воспроизведения в случайной последовательности композиций одной папки. Когда воспроизведение в случайном порядке включено, на дисплее появляется только надпись **RANDOM**.

12 Индикатор (тонкомпенсация)

Появляется при включении режима тонкомпенсации. 

Основные операции

Включение и выключение питания

Включение устройства

- Нажмите кнопку SRC, чтобы включить устройство.

Выключение устройства

- Нажмите и удерживайте кнопку OFF, пока устройство не выключится.

Выбор источника сигнала

Вы можете выбрать источник сигнала, который Вы хотите прослушать. Чтобы переключиться на встроенный проигрыватель компакт-дисков, загрузите диск в это устройство (см. стр. 12).

- Нажмите SRC несколько раз, чтобы выбрать один из следующих источников сигнала.

TUNER (тюнер)—**COMPACT DISC** (встроенный проигрыватель компакт-дисков)—**AUX** (вспомогательное устройство (AUX))



Примечания

- Источник звука не изменится в следующих случаях.
 - При отсутствии диска в устройстве.
 - Если AUX (вспомогательный вход) выключен (см. стр. 23).
- По умолчанию для AUX установлено значение “включен”. Если AUX не используется, отключите его (см. *Включение вспомогательной настройки* на стр. 23).
- Зарядка портативного аудиоплеера, подключенного к вспомогательному входу AUX, от источника питания автомобиля может стать причиной возникновения помех. В этом случае отсоедините зарядное устройство.

- Когда голубой/белый провод этого устройства подключен к реле панели управления автомобильной антенной, антенна на автомобиле выдвигается при включении источника сигнала этого устройства. Чтобы втянуть антенну, выключите источник сигнала.

Регулировка громкости

- Используйте **MULTI-CONTROL** для регулирования уровня звука. 

Тюнер

Основные операции

- **Выберите диапазон**

Нажмите **BAND/ESC**.

- Можно выбрать диапазоны **FM1**, **FM2**, **FM3** или **AM**.

- **Ручная настройка (пошаговая)**

Нажмите **MULTI-CONTROL** влево или вправо.

- **Автоматический поиск**

Нажмите **MULTI-CONTROL** влево или вправо и удерживайте в течение секунды, затем отпустите.

- Вы можете отменить настройку с поиском, нажав **MULTI-CONTROL** вправо или влево.
- Радиостанции можно пропускать, нажимая вправо или влево и удерживая **MULTI-CONTROL**. Настройка с поиском начнется, как только Вы отпустите **MULTI-CONTROL**.

Запоминание и повторный вызов радиочастот

Вы можете сохранить в памяти устройства до шести частот радиостанций для последующего быстрого вызова.

- В памяти можно сохранить до шести станций каждого диапазона.

1 Нажмите **LIST**.

Отображается экран предварительной настройки.

2 С помощью **MULTI-CONTROL** сохраните выбранную частоту в памяти устройства.

Поворачивайте для выбора другого номера предварительной настройки.

Чтобы сохранить, нажмите и удерживайте.

- Вы также можете сохранить частоту в памяти устройства, нажимая вправо и удерживая **MULTI-CONTROL**.

Управление данным устройством

3 С помощью MULTI-CONTROL выберите нужную станцию.

Поворачивайте для перехода к другой радиостанции. Нажмите, чтобы выбрать.

- Вы также можете выбрать другую радиостанцию, нажимая **MULTI-CONTROL** вверх или вниз.

- Чтобы вернуть дисплей в исходный режим, нажмите **BAND/ESC** или **LIST**.

- Если Вы не воспользуетесь списком радиостанций в течение 30 секунд, дисплей автоматически вернется в исходный режим.

Знакомство с расширенными функциями

1 Нажмите MULTI-CONTROL, чтобы вывести на экран основное меню.

2 С помощью MULTI-CONTROL выберите FUNCTION.

Поворачивайте для перехода к другому пункту меню. Нажмите, чтобы выбрать.

3 Для выбора функции поворачивайте MULTI-CONTROL.

BSM (запоминание лучших радиостанций)
—**LOCAL** (настройка с местным поиском)



Примечания

- Функцию также можно выбрать, нажав кнопку **FUNCTION** на пульте дистанционного управления.
- Чтобы вернуться к предыдущему дисплею, нажмите **BACK**.
- Для возврата в основное меню нажмите и удерживайте кнопку **BACK**.
- Чтобы вернуть дисплей в исходный режим, нажмите **BAND/ESC**.

Запоминание частот самых мощных трансляций

Функция **BSM** (запоминание лучших станций) позволяет автоматически сохранять шесть самых мощных радиочастот.

1 С помощью MULTI-CONTROL выберите в меню функций BSM.

2 Нажмите MULTI-CONTROL, чтобы включить функцию BSM.

В памяти устройства будут сохранены шесть самых мощных радиочастот в порядке мощности их сигнала.

- Для отмены режима нажмите **MULTI-CONTROL** еще раз.

Настройка на мощные сигналы

Настройка с местным поиском позволяет Вам настраиваться только на радиостанции с достаточно мощными сигналами для качественного приема.

● Выберите требуемую настройку, нажимая кнопку LOCAL.

FM: **OFF**—**LEVEL 1**—**LEVEL 2**—**LEVEL 3**—**LEVEL 4**

AM: **OFF**—**LEVEL 1**—**LEVEL 2**

Настройка **LEVEL 4** позволяет осуществлять прием только станций с самым сильным сигналом, а уменьшение уровня настройки позволяет принимать другие станции по степени убывания интенсивности сигнала.



Примечание

Включить функцию можно также в меню, которое вызывается с помощью **MULTI-CONTROL**. ■

Встроенный проигрыватель компакт-дисков

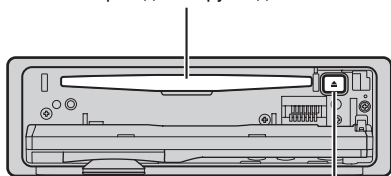
Основные операции

● Откройте переднюю панель

Нажмите **OPEN**.

Откроется щель для загрузки диска.

Щель для загрузки диска



Кнопка **EJECT**

■ Вставляйте диск маркированной стороной вверх.

■ Во избежание неполадок убедитесь, что при открытии передней панели никакие металлические объекты не касаются контактов.

● Извлеките диск

Нажмите **EJECT**.

● Выбор папки

Нажмите **MULTI-CONTROL** вверх или вниз.

■ Вы не можете выбрать папку, не содержащую сжатых аудиофайлов.

● Выберите дорожку

Нажмите **MULTI-CONTROL** влево или вправо.

● Ускоренная перемотка вперед/назад

Нажмите **MULTI-CONTROL** влево или вправо и удерживайте в течение секунды, затем отпустите.

■ При включении ускоренной перемотки вперед или назад при воспроизведении сжатых аудиофайлов звук не воспроизводится.

● Вернитесь к корневой папке

Нажмите и удерживайте **BAND/ESC**.

■ Если папка 01 (КОРНЕВАЯ) не содержит файлов, воспроизведение начнется с папки 02.

● Переключение между сжатыми аудиофайлами и диском CD-DA

Нажмите **BAND/ESC**.

■ Данная операция доступна только при воспроизведении дисков CD-EXTRA или MIXED-MODE.

■ При переключении между режимами сжатого аудиофайла и CD-DA воспроизведение начинается с первой дорожки диска.



Примечания

- Встроенный проигрыватель компакт-дисков может воспроизводить сжатые аудиофайлы, записанные на компакт-диск CD-ROM. (Список воспроизводимых форматов см. в разделе стр. 36.)
- Меры предосторожности при работе с дисками и проигрывателем см. на стр. 35.
- После загрузки компакт-диска нажмите кнопку **SRC**, чтобы выбрать встроенный проигрыватель компакт-дисков в качестве источника сигнала.
- Иногда происходит задержка между началом воспроизведения диска и появлением звука. При считывании данных с диска отображается надпись **FORMAT READ**.
- Если сообщение об ошибке, такое как **ERROR-11**, появляется на дисплее, смотрите в *Сообщения об ошибках* на стр. 35.
- Если вставлен диск формата CD TEXT, на дисплее будут автоматически прокручиваться названия диска и дорожки. Если при выполнении начальных настроек включить функцию постоянной прокрутки, то название диска и дорожки будут прокручиваться постоянно. О функции постоянной прокрутки смотрите в *Включение режима постоянной прокрутки* на стр. 25.

Управление данным устройством

- Воспроизведение выполняется по порядку номеров файлов. Не содержащие файлов папки пропускаются. (Если папка 01 (КОРНЕВАЯ) не содержит файлов, воспроизведение начнется с папки 02.)

Отображение текстовой информации диска

- **Нажмите DISP для выбора текстовой информации.**

Для компакт-диска с введенным названием

Время воспроизведения—название диска и время воспроизведения

Для дисков формата CD TEXT

Время воспроизведения—имя артиста на диске и название дорожки—имя артиста на диске и название диска—название диска и название дорожки—имя артиста на дорожке и название дорожки—название дорожки и время воспроизведения

Для дисков формата WMA/MP3

Время воспроизведения—имя папки и имя файла—имя артиста и название дорожки—имя артиста и название альбома—название альбома и название дорожки—название дорожки и время воспроизведения—комментарий и время воспроизведения—скорость передачи данных и время воспроизведения

Для дисков формата WAV

Время воспроизведения—имя папки и имя файла—частота дискретизации и время воспроизведения



Примечания

- Вы можете прокручивать название влево, удерживая кнопку **DISP**.
- Аудио компакт-диски, содержащие определенную информацию, например, текст и/или численные данные, относятся к категории CD TEXT.
- Если специальная информация не была записана на диск, то заголовок или название диска не будут отображаться на дисплее.
- В зависимости от версии iTunes®, использованной для записи файлов MP3 на диск, комментарии могут отображаться неправильно.
 - iTunes является товарным знаком компании Apple Inc., зарегистрированным в США и других странах.
- В зависимости от используемой для преобразования файлов в формат WMA версии Windows Media Player названия альбомов и другая текстовая информация может отображаться неправильно.
- При воспроизведении файлов WMA, записанных в режиме VBR (переменная скорость передачи данных), отображается среднее значение скорости передачи данных.
- При воспроизведении файлов MP3, записанных в режиме VBR (переменная скорость передачи данных), вместо значения скорости передачи данных отображается **VBR**.
- Частота дискретизации, отображающаяся на дисплее, может быть округлена.
- Если при выполнении начальных настроек включить функцию постоянной прокрутки, то текстовая информация будет постоянно прокручиваться на дисплее. См. *Включение режима постоянной прокрутки* на стр. 25.

Выбор дорожек из списка названий дорожек

Список названий дорожек позволяет просмотреть названия дорожек, записанных на диске формата CD TEXT, и выбрать нужную дорожку для воспроизведения.

1 Нажмите LIST, чтобы перейти в режим списка названий дорожек.

2 С помощью MULTI-CONTROL выберите нужное название дорожки.

Поворачивайте для изменения названия дорожки. Нажмите для начала воспроизведения.

- Вы также можете выбрать другое название дорожки, нажимая **MULTI-CONTROL** вверх или вниз.

- Также воспроизвести дорожку можно нажатием **MULTI-CONTROL** вправо.

- Чтобы вернуть дисплей в исходный режим, нажмите **BAND/ESC** или **LIST**.

- Если Вы не воспользуетесь списком радиостанций в течение 30 секунд, дисплей автоматически вернется в исходный режим.

Выбор файлов из списка имен файлов

Список имен файлов позволяет просматривать имена файлов (или папок) и выбирать один для воспроизведения.

1 Нажмите LIST, чтобы перейти в режим списка имен файлов.

На дисплее появятся имена файлов и папок.

2 С помощью MULTI-CONTROL выберите нужное имя файла (или папки).

Поворачивайте для изменения названия файла или папки.

- выбрав файл, нажмите, чтобы начать воспроизведение.
- выбрав папку, нажмите для отображения на дисплее списка файлов (или папок), находящихся в выбранной папке.
- выбрав папку, нажмите и удерживайте для воспроизведения композиции в выбранной папке.

- Также воспроизвести файл можно нажатием **MULTI-CONTROL** вправо.

- Вы также можете воспроизвести музыкальную композицию, нажимая вправо и удерживая **MULTI-CONTROL**.

- Для возврата к предыдущему списку (к папке на один уровень выше) нажмите **BACK**.

Выполнить эту операцию можно также нажатием **MULTI-CONTROL** влево.

- Для возврата к верхнему уровню списка нажмите и удерживайте кнопку **BACK**.
- Чтобы вернуть дисплей в исходный режим, нажмите **BAND/ESC** или **LIST**.
- Если Вы не воспользуетесь списком радиостанций в течение 30 секунд, дисплей автоматически вернется в исходный режим.

Знакомство с расширенными функциями

1 Нажмите MULTI-CONTROL, чтобы вывести на экран основное меню.

2 С помощью MULTI-CONTROL выберите FUNCTION.

Поворачивайте для перехода к другому пункту меню. Нажмите, чтобы выбрать.

3 Для выбора функции поворачивайте MULTI-CONTROL.

REPEAT (повторное воспроизведение)—**RANDOM** (воспроизведение в произвольной последовательности)—**SCAN** (сканирующее воспроизведение)—**PAUSE** (пауза)—**COMP/BMX** (компрессия и BMX)—**TITLE INPUT** (ввод названия диска)



Примечания

- Функцию также можно выбрать, нажав кнопку **FUNCTION** на пульте дистанционного управления.
- Чтобы вернуться к предыдущему дисплею, нажмите **BACK**.
- Для возврата в основное меню нажмите и удерживайте кнопку **BACK**.
- Чтобы вернуть дисплей в исходный режим, нажмите **BAND/ESC**.
- Если Вы не воспользуетесь данными функциями, за исключением функции **TITLE INPUT**, в течение 30 секунд, то дисплей автоматически переключится в исходный режим.

Управление данным устройством

- При воспроизведении дисков, содержащих сжатые аудиофайлы, или диска формата CD TEXT переключиться на дисплей ввода названия диска невозможно.

Выбор диапазона повторного воспроизведения

- Выберите требуемую настройку, нажимая кнопку RPT.

- **DISC** – Повторное воспроизведение всех дорожек
- **TRACK** – Повтор текущей дорожки
- **FOLDER** – Повтор текущей папки
- Если Вы выберете другую папку во время повторного воспроизведения, диапазон повторного воспроизведения сменится на повтор диска.
 - Выполнение поиска дорожки или ускоренной перемотки вперед/назад в режиме **TRACK** (повтор дорожки) автоматически меняет диапазон повторного воспроизведения на повторное воспроизведение диска/папки.
 - При выборе **FOLDER** (повтор папки) воспроизведение вложенных папок этой папки невозможно.



Примечание

Включить функцию можно также в меню, которое вызывается с помощью **MULTI-CONTROL**.

Воспроизведение дорожек в произвольной последовательности

Данная функция позволяет воспроизводить дорожки в произвольной последовательности в пределах выбранного диапазона повторного воспроизведения.

- Нажмите **RDM**, чтобы включить воспроизведение в произвольной последовательности.

Воспроизведение дорожек в произвольной последовательности.

- Нажмите **RDM** еще раз, чтобы выключить функцию воспроизведения в произвольной последовательности.



Примечание

Для включения и выключения функции можно также использовать меню, отображающееся при использовании переключателя **MULTI-CONTROL**.

Сканирование папок и дорожек

В режиме сканирования выполняется поиск композиции в пределах выбранного диапазона повторного воспроизведения.

1 С помощью MULTI-CONTROL выберите в меню функций SCAN.

2 Нажмите MULTI-CONTROL, чтобы включить сканирующее воспроизведение.

Будут воспроизводиться первые 10 секунд каждой дорожки.

3 Нажмите MULTI-CONTROL для выключения сканирующего воспроизведения, когда Вы найдете нужную дорожку.

- Если дисплей автоматически вернулся в режим воспроизведения, выберите **SCAN** снова, нажимая **MULTI-CONTROL**.
- После завершения сканирования диска (папки) снова начнется обычное воспроизведение дорожек.

Приостановка воспроизведения

- Для перехода к режиму паузы нажмите **II** (пауза) на пульте дистанционного управления.

Воспроизведение текущей дорожки приостанавливается.

- Чтобы выключить паузу, нажмите **II** (пауза) еще раз.

**Примечание**

Для включения и выключения функции можно также использовать меню, отображающееся при использовании переключателя **MULTI-CONTROL**.

Использование компрессии и BMX

Функции COMP (компрессия) и BMX позволяют регулировать качество воспроизведения звука этого устройства.

- Выберите требуемую настройку, нажимая кнопку **COMP/BMX**.

**COMP/BMX OFF—COMP 1—COMP 2—
COMP/BMX OFF—BMX 1—BMX 2**

**Примечание**

Включить функцию можно также в меню, которое вызывается с помощью **MULTI-CONTROL**.

Использование функций названия диска

Вы можете вводить названия компакт-дисков и просматривать их. При следующей установке компакт-диска с заданным Вами названием это название отобразится на дисплее.

Ввод названий дисков

Используйте функцию ввода названия диска для сохранения до 48 наименований компакт-дисков. Каждое название может содержать не более 10 символов.

1 Включите воспроизведение компакт-диска, для которого Вы хотите ввести название.

2 С помощью MULTI-CONTROL выберите в меню функций TITLE INPUT.

3 Для отображения дисплея ввода названия диска нажмите MULTI-CONTROL.

4 Поворачивайте MULTI-CONTROL для выбора буквы алфавита.

- Вы также можете выполнить данную операцию, нажимая **MULTI-CONTROL** вверх или вниз.

5 Для перемещения курсора на позицию следующего символа нажимайте MULTI-CONTROL.

6 После ввода названия нажмите и удерживайте MULTI-CONTROL для сохранения его в памяти.

**Примечания**

- Названия остаются в памяти даже после того, как диск удалён из устройства, и вызываются из памяти после повторной установки данного диска.
- После записи в память данных для 48 дисков данные для следующего диска будут замещать собой данные, указанные для первого диска. ■

Регулировки аудиопараметров

Знакомство с регулировками аудиопараметров

1 Нажмите MULTI-CONTROL, чтобы вывести на экран основное меню.

2 С помощью MULTI-CONTROL выберите AUDIO.

Поворачивайте для перехода к другому пункту меню. Нажмите, чтобы выбрать.

3 Для выбора данной аудиофункции поверните MULTI-CONTROL.

Поворотом **MULTI-CONTROL** осуществляется выбор аудиофункций в следующей последовательности:

FADER/BALANCE (регулировка баланса)—**PRESET EQUALIZER** (вызов графического эквалайзера)—**EQ SETTING 1** (настройка графического эквалайзера)—**EQ SETTING 2** (точная настройка эквалайзера)—**LOUDNESS** (тонкомпенсация)—**SW SETTING 1** (включение/выключение сабвуфера)—**SW SETTING 2** (настройка сабвуфера)—**HPF** (фильтр верхних частот)—**BASS BOOST** (усилитель нижних звуковых частот)—**SRC LV ADJUST** (регулировка уровня входного сигнала)

4 Для отображения установочного меню каждой функции нажмите MULTI-CONTROL.

- Нажмите **MULTI-CONTROL** влево для отображения меню выбора функций.
- Нажмите влево и удерживайте **MULTI-CONTROL** для отображения основного меню.

5 Настройте каждую функцию.



Примечания

- Эту аудиофункцию также можно выбрать, нажав кнопку **AUDIO** на пульте дистанционного управления.
- Чтобы вернуться к предыдущему дисплею, нажмите **BACK**.

- Для возврата в основное меню нажмите и удерживайте кнопку **BACK**.
- Чтобы вернуть дисплей в исходный режим, нажмите **BAND/ESC**.
- Если для настройки усилителя сабвуфера выбран режим **PREOUT:REAR**, переключение на функцию **SW SETTING 1** (включение/выключение сабвуфера) невозможно. (См. в стр. 24.)
- Режим **SW SETTING 2** можно выбрать только в том случае, если в режиме **SW SETTING 1** включён выход канала сабвуфера.
- При выборе FM-тюнера в качестве источника сигнала функция **SRC LV ADJUST** недоступна.
- Если Вы не воспользуетесь данной функцией в течение 30 секунд, то дисплей автоматически вернется в исходный режим.

Использование регулировки баланса

Вы можете изменить настройку регулятора баланса/уровня сигнала таким образом, чтобы она обеспечивала идеальные условия прослушивания на всех занятых пассажирами сиденьях.

1 С помощью MULTI-CONTROL выберите FADER/BALANCE.

2 Для отображения установочного меню нажмите MULTI-CONTROL.

3 Нажимайте MULTI-CONTROL, чтобы выбрать сегмент, который вы хотите изменить.

Нажмите **MULTI-CONTROL** несколько раз для переключения между настройками баланса и уровня сигнала.

4 Поверните **MULTI-CONTROL**, чтобы отрегулировать баланс громкоговорителей.

Диапазон регулировки баланса передних и задних громкоговорителей находится между **FAD F15** и **FAD R15**.

Диапазон регулировки баланса левых и правых громкоговорителей находится между **BAL L15** и **BAL R15**.

- Вы также можете выполнить данную операцию, нажимая **MULTI-CONTROL** вверх или вниз.
- Когда используются только два громкоговорителя, правильной настройкой является **FAD 0**.
- Если настройка выхода заднего канала находится в режиме **REAR SP:SUB W**, Вы не можете регулировать баланс передних и задних громкоговорителей. См. *Установка параметров выхода заднего канала и усилителя сабвуфера* на стр. 24. ■

Использование эквалайзера

Эквалайзер позволяет Вам регулировать коррекцию звука, чтобы звучание соответствовало требуемым внутренним акустическим характеристикам автомобиля.

Вызов кривых эквалайзера из памяти

В памяти устройства хранится пять кривых эквалайзера, которые Вы можете вызвать в любое время. Вот перечень кривых эквалайзера.

Дисплей	Кривая эквалайзера
POWERFUL	Мощный
NATURAL	Естественный
VOCAL	Вокальный
CUSTOM	Особый
FLAT	Ровный
SUPER BASS	Супербас

- **CUSTOM** – это регулируемая кривая эквалайзера, которую Вы создаете сами. Если Вы производите регулировку кривой эквалайзера, то она будет сохранена в памяти в **CUSTOM**.
- При выборе кривой **FLAT** звук не подвергается никаким дополнительным преобразованиям или коррекции. Эта настройка полезна для проверки эффекта от применения кривых эквалайзера при помощи переключения кривой **FLAT** и установленной кривой эквалайзера.

1 С помощью **MULTI-CONTROL** выберите **PRESET EQUALIZER**.

2 Для отображения установочного меню нажмите **MULTI-CONTROL**.

3 Нажмите кнопку **MULTI-CONTROL**, чтобы выбрать эквалайзер.

- Вы также можете выполнить данную операцию, нажимая **MULTI-CONTROL** вверх или вниз.

Регулировка кривых эквалайзера

Предустановленные кривые эквалайзера (кроме **FLAT**) можно настраивать очень точно (управление оттенками звука).

1 С помощью **MULTI-CONTROL** выберите **EQ SETTING 1**.

2 Для отображения установочного меню нажмите **MULTI-CONTROL**.

3 Нажимайте **MULTI-CONTROL**, чтобы выбрать сегмент, который вы хотите изменить.

Нажмите **MULTI-CONTROL** несколько раз, чтобы выбрать один из следующих сегментов.

L (низкий)—**M** (средний)—**H** (высокий)

Регулировки аудиопараметров

4 Поворачивая MULTI-CONTROL, отрегулируйте уровень полосы эквалайзера.

При повышении или понижении уровня отображаются значения от **+6** до **-6**.

- Вы также можете выполнить данную операцию, нажимая **MULTI-CONTROL** вверх или вниз.
- Затем Вы можете выбрать другую полосу и отрегулировать ее уровень.
- Если для всех частот выбрано значение **0**, настройка кривой эквалайзера становится недоступна.

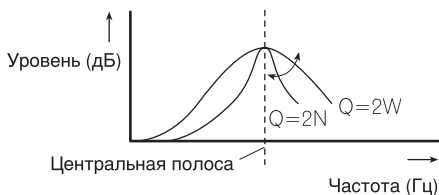


Примечание

Для каждого источника сигнала может быть создана отдельная кривая **CUSTOM**. Если Вы производите регулировку, кривая эквалайзера будет сохранена в памяти в **CUSTOM**.

Точная регулировка кривой эквалайзера

Вы можете отрегулировать среднюю частоту и коэффициент **Q** – резонанс (характеристики кривой) каждой текущей выбранной полосы (**LOW/MID/HI**).



1 С помощью MULTI-CONTROL выберите EQ SETTING 2.

2 Для отображения установочного меню нажмите MULTI-CONTROL.

3 Нажимайте MULTI-CONTROL, чтобы выбрать сегмент, который вы хотите изменить.

Нажмите **MULTI-CONTROL** несколько раз, чтобы выбрать один из следующих сегментов.

Полоса—Частота—Коэффициент Q – резонанс

4 Для регулировки выбранного сегмента поверните MULTI-CONTROL.

Полоса

LOW (низкий)—**MID** (средний)—**HI** (высокий)

Частота

Нижние: **40HZ—80HZ—100HZ—160HZ**

Средние: **200HZ—500HZ—1KHZ—2KHZ**

Высокие: **3KHZ—8KHZ—10KHZ—12KHZ**

Коэффициент Q – резонанс

2N—1N—1W—2W

- Вы также можете выполнить данную операцию, нажимая **MULTI-CONTROL** вверх или вниз.



Примечание

Для каждого источника сигнала может быть создана отдельная кривая **CUSTOM**. Если Вы производите регулировку, кривая эквалайзера будет сохранена в памяти в **CUSTOM**.

Регулировка тонкомпенсации


Тонкомпенсация компенсирует недостаточное звуковое давление в нижнем и верхнем диапазонах звуковых частот на низкой громкости.

1 С помощью MULTI-CONTROL выберите LOUDNESS.

2 Для отображения установочного меню нажмите MULTI-CONTROL.

3 Нажмите MULTI-CONTROL для выбора желаемой настройки.
Поворачивайте для изменения настройки.

LOW (низкий)—**MID** (средний)—**HIGH** (высокий)—**OFF** (выкл)

■ Вы также можете выполнить данную операцию, нажимая **MULTI-CONTROL** вверх или вниз. 

Использование выхода канала сабвуфера

Это устройство имеет выход канала сабвуфера, который можно включать и выключать.

Фазу на выходе канала сабвуфера можно менять с нормальной на обратную и наоборот.

1 Для отображения установочного меню сабвуфера нажмите SW.

Нажмите **SW** несколько раз для переключения между установочными меню сабвуфера в следующем порядке: установочное меню **SW SETTING 1** (включение/выключение сабвуфера) — установочное меню **SW SETTING 2** (настройка сабвуфера)

2 Выберите установочное меню SW SETTING 1.

3 Поверните **MULTI-CONTROL** для выбора желаемой настройки.
NORMAL (нормальная фаза)—**REV** (обратная фаза)—**OFF** (сабвуфер выключен)

■ Вы также можете выполнить данную операцию, нажимая **MULTI-CONTROL** вверх или вниз.



Примечание

Также включить данное установочное меню можно в меню, которое вызывается с помощью **MULTI-CONTROL**.

Изменение настройки сабвуфера

Если выход канала сабвуфера включён, Вы можете изменять частоту среза и уровень громкости звучания сабвуфера.

1 Для отображения установочного меню сабвуфера нажмите SW.

Нажмите **SW** несколько раз для переключения между установочными меню сабвуфера в следующем порядке: установочное меню **SW SETTING 1** (включение/выключение сабвуфера) — установочное меню **SW SETTING 2** (настройка сабвуфера)

2 Выберите установочное меню SW SETTING 2.

3 Нажимайте **MULTI-CONTROL**, чтобы выбрать сегмент, который вы хотите изменить.

Нажмите **MULTI-CONTROL** несколько раз, чтобы выбрать один из следующих сегментов.

Частота среза—Уровень

4 Для регулировки выбранного сегмента поверните MULTI-CONTROL.

Частота среза

50HZ—63HZ—80HZ—100HZ—125HZ


Уровень

При повышении или понижении уровня отображаются значения от **+6** до **-24**.

■ Вы также можете выполнить данную операцию, нажимая **MULTI-CONTROL** вверх или вниз.



Примечание

Также включить данное установочное меню можно в меню, которое вызывается с помощью **MULTI-CONTROL**. 

Регулировки аудиопараметров

Использование фильтра верхних частот

Если Вы не хотите, чтобы низкочастотные звуки из диапазона частот выхода канала сабвуфера воспроизводились из передних или задних громкоговорителей, включите HPF (фильтр верхних частот). В этом случае из передних или задних громкоговорителей будут воспроизводиться только звуки с частотой выше заданной.

1 С помощью MULTI-CONTROL выберите HPF.

2 Для отображения установочного меню нажмите MULTI-CONTROL.

3 Нажмите MULTI-CONTROL для выбора желаемой настройки.

Поворачивайте для изменения настройки.
OFF—50HZ—63HZ—80HZ—100HZ—125HZ

■ Вы также можете выполнить данную операцию, нажимая **MULTI-CONTROL** вверх или вниз. ■

Усиление нижних звуковых частот

Функция усиления нижних звуковых частот усиливает уровень низких частот.

1 Для отображения установочного меню BASS BOOST нажмите и удерживайте BASS.

2 Поверните MULTI-CONTROL, чтобы отрегулировать уровень.

При повышении или понижении уровня отображаются значения от **0** до **+6**.

■ Вы также можете выполнить данную операцию, нажимая **MULTI-CONTROL** вверх или вниз.



Примечание

Также включить данное установочное меню можно в меню, которое вызывается с помощью **MULTI-CONTROL**. ■

Регулировка уровней входных сигналов

Функция SLA (настройка уровня входного сигнала) позволяет Вам регулировать уровень громкости каждого источника сигнала, чтобы предотвратить резкие изменения громкости при переключении источников сигнала.

- Настройки основываются на уровне громкости FM-тюнера, который остается неизменным.

1 Сравните уровень громкости FM-тюнера с уровнем источника сигнала, который Вы хотите настроить.

2 С помощью MULTI-CONTROL выберите SRC LV ADJUST.

3 Для отображения установочного меню нажмите MULTI-CONTROL.

4 Поверните MULTI-CONTROL и отрегулируйте уровень громкости источника сигнала.

При увеличении или уменьшении громкости источника сигнала отображаются значения от **SLA +4** до **SLA -4**.

■ Вы также можете выполнить данную операцию, нажимая **MULTI-CONTROL** вверх или вниз.



Примечание

Регулировка уровня громкости в диапазоне AM также производится с помощью регулировки уровня входного сигнала. ■

Изменение начальных настроек

1 Нажмите и удерживайте кнопку **SRC**, пока устройство не выключится.

2 Нажмите **MULTI-CONTROL** и удерживайте, пока на дисплее не появится надпись **CLOCK SET**.

3 Поверните **MULTI-CONTROL**, чтобы выбрать одну из начальных настроек. **CLOCK SET** (часы)—**FM STEP** (шаг настройки в FM-диапазоне)—**AM STEP** (шаг настройки в AM-диапазоне)—

WARNING TONE (предупреждающий сигнал)—**AUX** (вспомогательная настройка)—**DIMMER** (регулятор интенсивности подсветки)—**SW CONTROL** (выход заднего канала и усилитель сабвуфера)—

DEMO MODE (демонстрация функциональных возможностей)—**EVER SCROLL** (постоянная прокрутка)—**TITLE SETTING** (настройка языка интерфейса)

- Вы также можете выполнить данную операцию, нажимая **MULTI-CONTROL** вверх или вниз.

- Функцию также можно выбрать, нажав кнопку **FUNCTION** на пульте дистанционного управления.

- Чтобы отменить начальные настройки, нажмите кнопку **BAND/ESC**. 

Установка часов

Следуйте данным инструкциям для установки часов.

1 С помощью **MULTI-CONTROL** выберите **CLOCK SET**.

2 Для отображения установочного меню нажмите **MULTI-CONTROL**.

- Нажмите **BACK** для возврата к предыдущему дисплею.


3 Нажимайте **MULTI-CONTROL**, чтобы выбрать сегмент дисплея часов, который Вы хотите установить.

При каждом нажатии **MULTI-CONTROL** будет выбираться один сегмент дисплея часов.

Часы—Минуты

При выборе сегментов дисплея часов выбранный сегмент будет мигать.

4 Установите время на часах, поворачивая **MULTI-CONTROL**.

- Вы также можете выполнить данную операцию, нажимая **MULTI-CONTROL** вверх или вниз. 

Установка шага настройки в FM-диапазоне

Шаг настройки в FM-диапазоне, используемый при настройке с поиском, можно менять со 100 кГц (значение по умолчанию) на 50 кГц и обратно.

- Настройка с поиском с шагом 50 кГц позволяет настраивать станции более точно. Настройте станции с помощью ручной настройки или выполните настройку с поиском еще раз.

1 С помощью **MULTI-CONTROL** выберите **FM STEP**.

2 Для отображения установочного меню нажмите **MULTI-CONTROL**.

3 Поверните **MULTI-CONTROL**, чтобы выбрать шаг настройки в FM-диапазоне. При повороте **MULTI-CONTROL** происходит переключение шага настройки в FM-диапазоне между значениями 50 кГц и 100 кГц. Выбранный шаг настройки в FM-диапазоне появляется на дисплее.

- Вы также можете выполнить данную операцию, нажимая **MULTI-CONTROL** вверх или вниз.

Начальные настройки



Примечание

Во время ручной настройки шаг настройки составляет 50 кГц. ■

Установка шага настройки в АМ-диапазоне

Шаг настройки в АМ-диапазоне можно менять с 9 кГц (значение по умолчанию) на 10 кГц и обратно. При использовании тюнера в Северной, Центральной и Южной Америке, измените шаг настройки с 9 кГц (допустимый диапазон от 531 кГц до 1 602 кГц) на 10 кГц (допустимый диапазон от 530 кГц до 1 640 кГц).

1 С помощью MULTI-CONTROL выберите AM STEP.

2 Для отображения установочного меню нажмите MULTI-CONTROL.

3 Поверните MULTI-CONTROL, чтобы выбрать шаг настройки в АМ-диапазоне.

При повороте MULTI-CONTROL происходит переключение шага настройки в АМ-диапазоне с 9 кГц на 10 кГц и наоборот. Выбранный шаг настройки в АМ-диапазоне появляется на дисплее.

■ Вы также можете выполнить данную операцию, нажимая MULTI-CONTROL вверх или вниз. ■

Включение предупреждающего сигнала

Если не отсоединить переднюю панель от основного устройства в течение пяти секунд после выключения зажигания автомобиля, раздастся предупреждающий сигнал. Вы можете отключить предупреждающий сигнал.

1 С помощью MULTI-CONTROL выберите WARNING TONE.

2 Нажмите MULTI-CONTROL, чтобы включить предупреждающий сигнал.

■ Чтобы выключить предупреждающий сигнал, нажмите MULTI-CONTROL еще раз. ■

Включение вспомогательной настройки

Допускается использование с этим устройством вспомогательного оборудования. При подключении и использовании вспомогательного оборудования следует активировать вспомогательную настройку.

1 С помощью MULTI-CONTROL выберите AUX.

2 Нажмите MULTI-CONTROL чтобы включить AUX.

■ Чтобы выключить AUX, нажмите MULTI-CONTROL еще раз. ■

Настройка регулятора освещенности

Чтобы в ночное время дисплей не казался слишком ярким, его освещенность автоматически уменьшается при включении фар автомобиля. Вы можете включить или выключить регулятор освещенности.

1 С помощью MULTI-CONTROL выберите DIMMER.

2 Нажмите MULTI-CONTROL, чтобы включить регулятор освещенности.

■ Чтобы выключить регулятор освещенности, нажмите MULTI-CONTROL еще раз. ■

Установка параметров выхода заднего канала и усилителя сабвуфера

Выход заднего канала этого устройства (выход на провода заднего громкоговорителя и выход заднего канала RCA) можно использовать для подключения широкополосного громкоговорителя (**REAR SP:FULL**) или сабвуфера (**REAR SP:SUB W**). При выборе для настройки выхода заднего канала значения **REAR SP:SUB W** можно подключить провод заднего громкоговорителя непосредственно к сабвуферу без использования вспомогательного усилителя.

По умолчанию это устройство настроено на подключение заднего широкополосного громкоговорителя (**REAR SP:FULL**). При подсоединении выхода заднего канала к широкополосным громкоговорителям (при выборе **REAR SP:FULL**) можно подключить RCA-выход канала сабвуфера к сабвуферу. В этом случае можно выбирать между использованием встроенного усилителя сабвуфера (фильтр нижних частот, фаза) **PREOUT:SUB W** или вспомогательного **PREOUT:REAR**.

1 С помощью MULTI-CONTROL выберите SW CONTROL.

2 Для отображения установочного меню нажмите MULTI-CONTROL.

- Нажмите **BACK** для возврата к предыдущему дисплею.

3 Нажимайте MULTI-CONTROL, чтобы выбрать сегмент, который вы хотите изменить.

Нажмите **MULTI-CONTROL** несколько раз, чтобы выбрать один из следующих сегментов.

REAR SP (настройка заднего громкоговорителя)—**PREOUT** (настройка выхода RCA)

4 Нажмите MULTI-CONTROL для выбора желаемой настройки.

Поворачивайте для изменения настройки.

REAR SP:SUB W (для сабвуфера)—

REAR SP:FULL (для широкополосного громкоговорителя)

- Если сабвуфер не подключен к выходу заднего канала, выберите **REAR SP:FULL**.

- Если сабвуфер подключен к выходу заднего канала, выберите для него

REAR SP:SUB W.



Примечания

- Даже при изменении настройки звук выводиться не будет, если Вы не включите выход канала сабвуфера (см. *Использование выхода канала сабвуфера* на стр. 20).
- При изменении данной настройки значение выхода канала сабвуфера в меню аудионастроек вернется к заводским установкам.
- В данной настройке параметры выхода каналов задних громкоговорителей и выхода RCA переключаются одновременно.

Включение режима демонстрации функциональных возможностей

Режим демонстрации функциональных возможностей включается автоматически при повороте ключа зажигания в положение ACC или ON при отключенном питании устройства.

1 С помощью MULTI-CONTROL выберите DEMO MODE.

2 Нажмите MULTI-CONTROL, чтобы включить режим демонстрации функциональных возможностей.

- Нажмите **MULTI-CONTROL** еще раз, чтобы выключить режим демонстрации функциональных возможностей.

Начальные настройки



Примечания

- Следует помнить, что работа режима демонстрации функциональных возможностей при выключенном двигателе может привести к излишнему расходу заряда аккумуляторной батареи.
- Режим демонстрации функциональных возможностей можно также включать и выключать нажатием кнопки **DISP**, когда это устройство выключено. Чтобы получить дополнительную информацию, смотрите в *О демонстрационном режиме* на стр. 5. ■

Включение режима постоянной прокрутки

Если включить функцию постоянной прокрутки, то текстовая информация компакт-диска будет постоянно прокручиваться на дисплее. Отключите этот режим для одновременной прокрутки этой информации.

1 С помощью MULTI-CONTROL выберите EVER SCROLL.

2 Нажмите MULTI-CONTROL, чтобы включить функцию постоянной прокрутки.

- Нажмите **MULTI-CONTROL** еще раз, чтобы выключить функцию постоянной прокрутки. ■

Настройка языка

На диск, содержащий сжатые аудиофайлы, может быть записана текстовая информация, например, название композиции, имя исполнителя или текстовый комментарий. Это устройство может отображать такую информацию на русском или любом европейском языке.

- При несовместимости настроек встроенного и выбранного языка возможны искажения при выводе текстовых сообщений.

- Некоторые символы могут отображаться неправильно.

1 С помощью MULTI-CONTROL выберите TITLE.

2 Для отображения установочного меню нажмите MULTI-CONTROL.

3 Нажмите MULTI-CONTROL для выбора желаемой настройки.

Поворачивайте для изменения настройки.

EURO (европейский язык)—**RUSSIA** (русский язык)

- Вы также можете выполнить данную операцию, нажимая **MULTI-CONTROL** вверх или вниз. ■

Использование дополнительного источника сигнала (AUX)

К данному устройству можно подсоединить вспомогательное оборудование посредством стереокабеля с мини-штекером.

- Вставьте мини-штекер стереокабеля в гнездо входа этого устройства.

Чтобы получить дополнительную информацию, смотрите в *Соединения* на стр. 27.

Выбор AUX в качестве источника сигнала

- Нажмите кнопку SRC, чтобы выбрать AUX в качестве источника сигнала.

- Если вспомогательная настройка не включена, выбрать AUX невозможно. Чтобы получить дополнительную информацию, смотрите в *Включение вспомогательной настройки* на стр. 23.

Ввод названия вспомогательного источника (AUX)

Название, отображаемое для AUX, можно изменять.

1 Выбрав AUX в качестве источника сигнала, выберите FUNCTION с помощью MULTI-CONTROL, чтобы на дисплее появилась надпись TITLE INPUT.

2 Введите название таким же образом, как вводится название на встроенном проигрывателе компакт-дисков.

Чтобы получить дополнительную информацию об этой процедуре, смотрите в *Ввод названий дисков* на стр. 16. ▢

Включение или выключение дисплея часов

Вы можете включить или выключить дисплей часов.

- Даже если источники сигнала выключены, на дисплее отображаются часы.

- Нажмите кнопку CLOCK, чтобы включить или выключить дисплей часов.

Каждое нажатие на кнопку CLOCK, включает или выключает дисплей часов.

- Дисплей часов временно исчезает, когда Вы осуществляете другие операции, но он снова появляется по истечении 25 секунд. ▢

Соединения

Важно



Важно

- При установке данного устройства на автомобиле, в котором отсутствует положение АСС (дополнительное оборудование) ключа зажигания, красный кабель должен быть подключен к клемме, которая определяет рабочее положение ключа зажигания. В противном случае может возникнуть утечка тока аккумуляторной батареи.



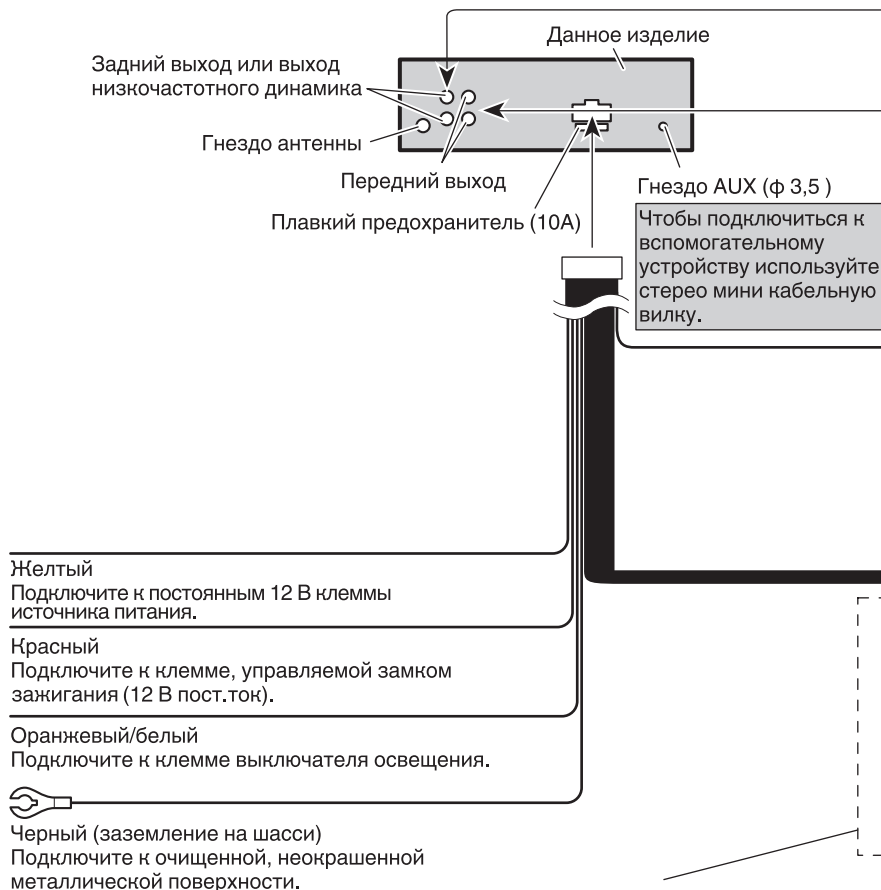
Положение АСС



Положение АСС отсутствует

- Эксплуатация данного устройства в условиях, отличных от описанных ниже, может привести к пожару или сбою в работе устройства.
 - Транспортные средства с 12-вольтовым аккумулятором и заземлением отрицательного полюса.
 - Громкоговорители 50 Вт (выходная мощность) и от 4 до 8 Ом (сопротивление).
- Во избежание короткого замыкания, перегрева или неисправностей обязательно соблюдайте следующие указания.
 - Перед установкой отсоедините отрицательную клемму аккумулятора.
 - Закрепите провода при помощи зажимов или изоляционной ленты. Для защиты проводки заизолируйте провода в местах их соприкосновения с металлическими деталями.
 - Разместите все кабели в удалении от подвижных деталей, таких как рычаг переключения передач и направляющие сидений.
 - Разместите все кабели в удалении от нагреваемых деталей, таких как решетка обогревателя.
- Не пропускайте желтый кабель через отверстие в моторный отсек для подключения к аккумулятору.
- Изолируйте концы всех неподсоединенных кабелей изоляционной лентой.
- Не укорачивайте кабели.
- Никогда не срезайте изоляцию со шнура питания данного устройства с целью подачи питания на другое устройство. Допустимая нагрузка кабеля по току ограничена.
- Используйте предохранитель указанного номинала.
- Запрещается напрямую заземлять отрицательный вывод громкоговорителя.
- Запрещается скреплять отрицательные кабели громкоговорителей вместе.
- При включении питания устройства управляющий сигнал подается через синевый провод. Подключите его к клемме панели управления внешнего усилителя мощности или клемме реле управления антенны с электроприводом (макс. 300 мА 12 В постоянного тока). Если автомобиль оборудован встроенной в оконное стекло антенной, подсоедините провод к клемме питания усилителя антенны.
- Запрещается подсоединять синевый кабель к клемме питания внешнего усилителя мощности. Также запрещается подсоединять данный провод к клемме питания антенны с электроприводом. В противном случае может возникнуть утечка тока аккумуляторной батареи или иная неисправность.
- Черный кабель является заземляющим. Данный кабель и заземляющий кабель другого устройства (особенно устройств, предназначенных для эксплуатации при больших токах, таких как усилитель мощности) должны монтироваться отдельно. В противном случае их случайное соединение может привести к пожару или неисправности. ■

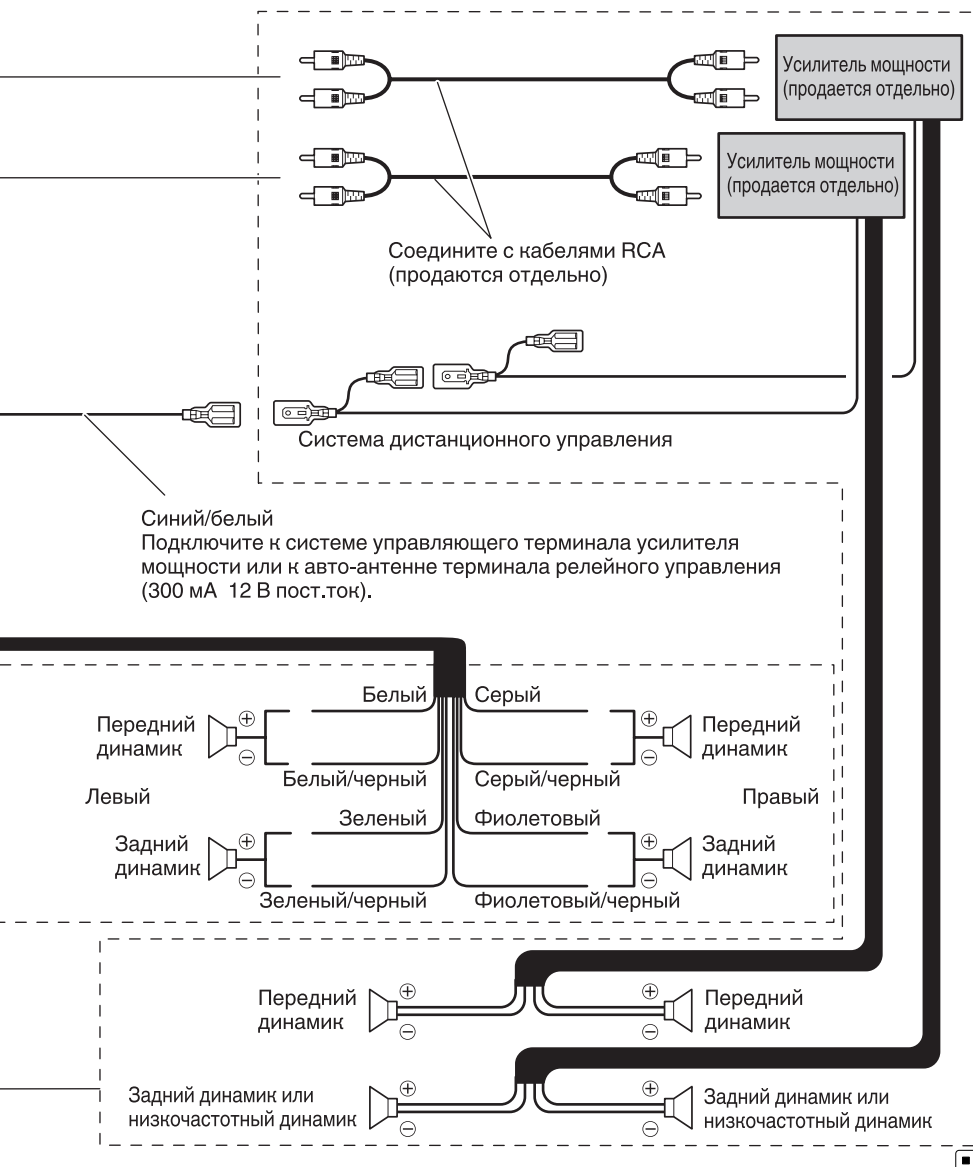
Если провод заднего громкоговорителя не подключается к сабвуферу



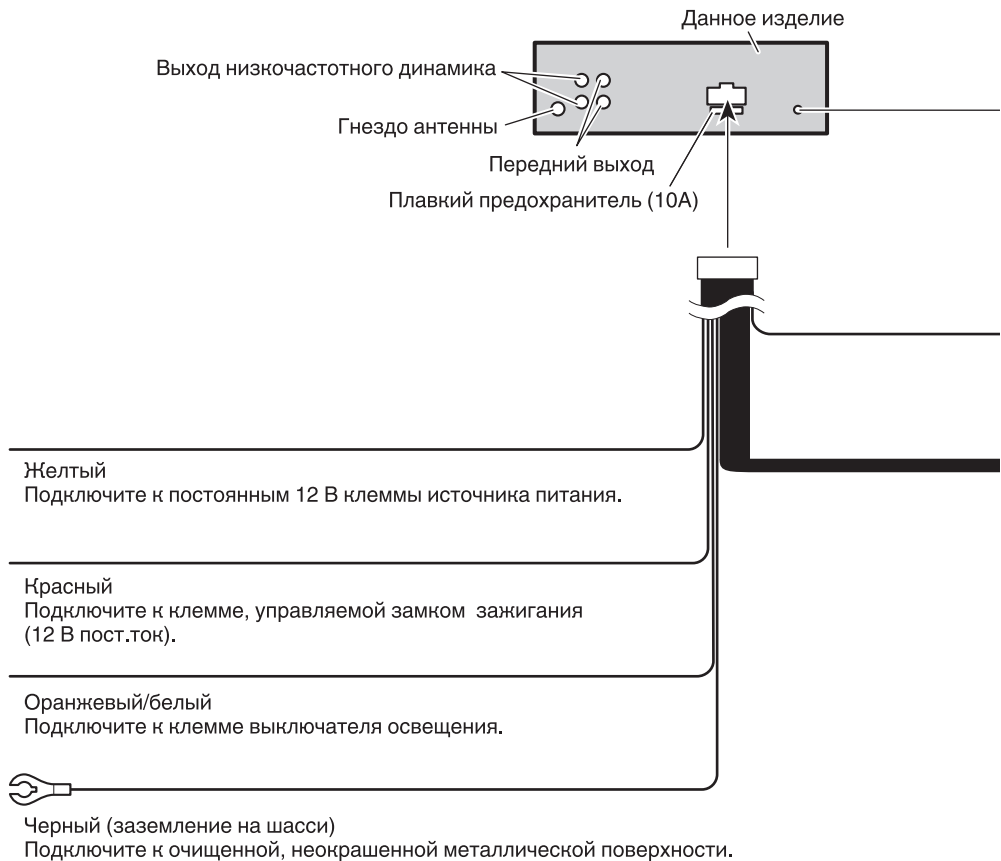
В системе из 2-х динамиков, ничего не подключайте к проводам динамиков, чтобы не подключились динамики.

Выполните эти подключения, когда используете дополнительный усилитель.

Соединения



Если сабвуфер используется без опционного усилителя мощности



Примечание:
Измените начальную установку данного устройства.
Выход низкочастотного динамика данного устройства монофонический.

Соединения

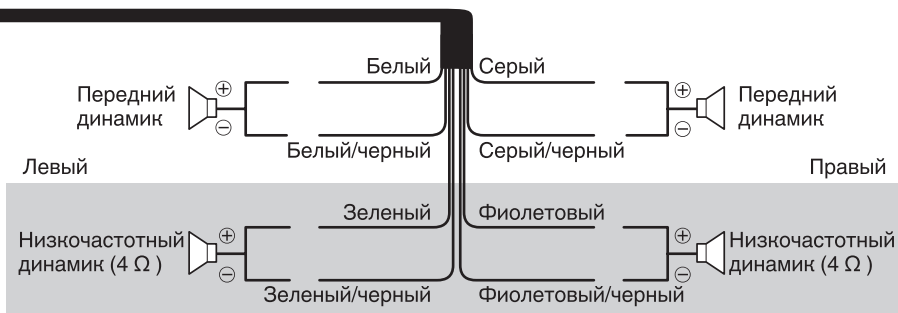
Гнездо AUX (ф 3,5)

Чтобы подключиться к вспомогательному устройству используйте стерео мини кабельную вилку.

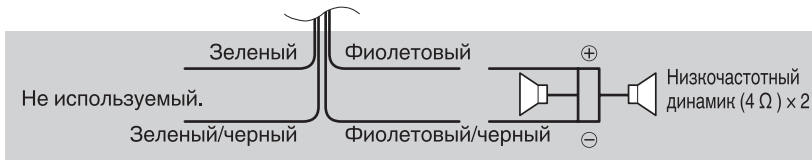


Синий/белый

Подключите к системе управляющего терминала усилителя мощности или к авто-антенне терминала релейного управления (300 мА 12 В пост.ток).

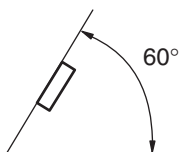


Когда используете низкочастотный динамик 70 Вт (2 Ω), убедитесь что подключили фиолетовый и фиолетовый/черный провода данного устройства. Не подключайте ничего к серым и серым/черным проводам.



**Важно**

- Перед окончательной установкой проверьте все соединения и системы.
- Не используйте детали, не разрешенные производителем к использованию. Использование таких деталей может стать причиной возникновения неисправностей в устройстве.
- Узнайте у дилера компании, требует ли установка сверления отверстий или внесения иных изменений в конструкцию автомобиля.
- Не устанавливайте данное устройство в местах, где оно может:
 - помешать управлению автомобилем.
 - травмировать пассажира при внезапной остановке автомобиля.
- Перегрев полупроводникового лазера приведет к его выходу из строя. Разместите все кабели в удалении от нагревающихся деталей, таких как решетка обогревателя.
- Оптимальной является установка устройства под углом менее 60° .



- При установке необходимо обеспечить эффективный отвод тепла, оставив достаточное пространство за задней панелью и закрепив свободные кабели так, чтобы они не закрывали вентиляционные отверстия.

Переднее/заднее крепление стандарта DIN

Установка данного устройства возможна как спереди (с помощью обычного переднего крепления стандарта DIN), так и сзади (заднее крепление стандарта DIN с использованием винтов в резьбовых отверстиях на раме устройства).

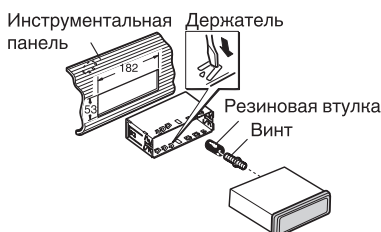
Подробности смотрите в прилагаемых инструкциях. ■

Переднее крепление стандарта DIN

Установка с помощью резиновой втулки

- Установите устройство на приборную панель.

После установки держателя на приборную панель выберите подходящие фиксаторы, исходя из толщины материала приборной панели, и подогните их. (С помощью верхних и нижних фиксаторов закрепите как можно надежнее. Для фиксации необходимо подогнуть фиксаторы на 90° градусов.)



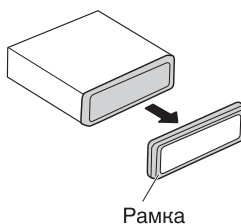
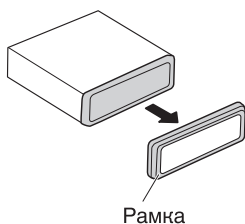
Демонтаж устройства

1 Снимите рамку.

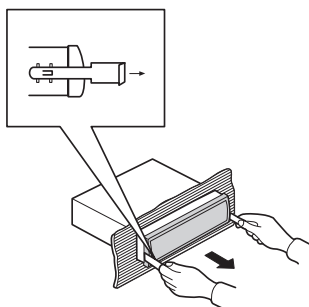
Выдвиньте верхнюю и нижнюю часть декоративной рамки наружу, чтобы снять ее. (При установке рамки ее сторона с канавкой должна быть внизу.)

- Рамку легче снимать при снятой передней панели.

Установка



2 Вставьте прилагаемые экстракторы с обеих сторон устройства до щелчка.



Заднее крепление стандарта DIN

Установка с помощью резьбовых отверстий на боковых панелях устройства

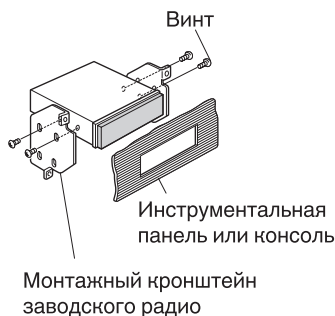
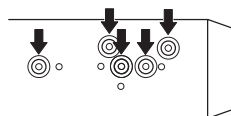
1 Снимите рамку.

Выдвиньте верхнюю и нижнюю часть декоративной рамки наружу, чтобы снять ее. (При установке рамки ее сторона с канавкой должна быть внизу.)

- Рамку легче снимать при снятой передней панели.

2 Закрутите по два винта с каждой стороны.

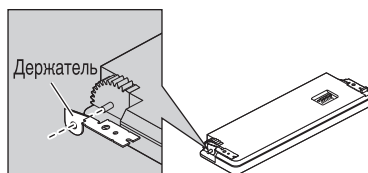
Используйте винты либо с круглыми (5 мм × 8 мм), либо с плоскими головками (5 мм × 9 мм), в зависимости от формы отверстий под винты кронштейна.



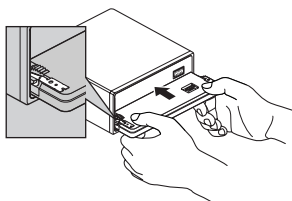
Закрепление передней панели

Если Вы не собираетесь снимать переднюю панель, ее можно закрепить прилагаемыми винтами и держателями.

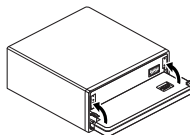
- 1** Установите держатели на обе стороны передней панели.



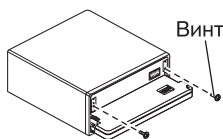
- 2** Установите переднюю панель на устройство.



- 3** Переместите держатели в вертикальное положение.



- 4** Установите переднюю панель на устройство и закрепите ее винтами.



Дополнительная информация

Сообщения об ошибках

Когда Вы обращаетесь к торговому представителю или в ближайший Сервисный центр Pioneer, убедитесь, что Вы записали сообщение об ошибке.

Встроенный проигрыватель компакт-дисков

Сообщение	Причина	Действие
ERROR-11, 12, 17, 30	Грязный диск	Очистите диск.
ERROR-11, 12, 17, 30	Пощарапанный диск	Замените диск.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Электрическая или механическая неполадка	Выключите и снова включите зажигание, или выберите другой источник сигнала, а затем опять переключитесь на проигрыватель компакт-дисков.
ERROR-15	Установленный диск не содержит данных	Замените диск.
ERROR-22, 23	Компакт-диск данного формата не может быть воспроизведен	Замените диск.
NO AUDIO	Установленный диск не содержит файлов, которые могут быть воспроизведены	Замените диск.
TRK SKIPPED	Установленный диск содержит файлы формата WMA, защищенные DRM (цифровой системой управления правами)	Замените диск.
PROTECT	Все файлы на установленном диске защищены системой DRM	Замените диск.



Рекомендации по обращению с дисками и проигрывателем

- Используйте только диски, имеющие один из следующих логотипов.



- Используйте только обычные круглые диски. Не используйте диски необычной формы.



- Используйте компакт-диски диаметра 12 см или 8 см. Не используйте адаптер при воспроизведении 8-сантиметровых компакт-дисков.
- Не вставляйте в щель для загрузки компакт-диска ничего, кроме компакт-диска.
- Не используйте диски с трещинами, отколотыми краями, деформированные диски или диски с другими повреждениями, поскольку такие диски могут повредить проигрыватель.
- Воспроизведение не закрытых для записи дисков формата CD-R/CD-RW невозможно.
- Не прикасайтесь к рабочей поверхности дисков.
- Когда диски не используются, храните их в футлярах.
- Не оставляйте диски в местах с повышенной температурой и под прямым солнечным светом.
- Не приклеивайте этикеток, не пишите и не наносите химических веществ на поверхность дисков.
- Для очистки компакт-диска протрите диск мягкой тканью от центра к краю.

Дополнительная информация

- Конденсация может временно ухудшить работу проигрывателя. Оставьте его для адаптации к более высокой температуре примерно на час. Также протрите влажные диски мягкой тканью.
- Воспроизведение дисков может быть невозможно из-за характеристик диска, формата диска, приложения, при помощи которого выполнялась запись, условий воспроизведения, условий хранения и других факторов.
- Текстовая информация может отображаться неправильно в зависимости от условий записи.
- Толчки от неровностей дороги могут вызывать прерывание воспроизведения диска.
- Перед использованием дисков ознакомьтесь с мерами предосторожности при обращении с ними. ■

Двойные диски

- Двойные диски – это двусторонние диски для записи аудиоданных на CD с одной стороны и для записи видеоданных на DVD – с другой.
- Поскольку сторона CD двойных дисков физически несовместима с общим стандартом компакт-дисков, её воспроизведение на данном устройстве может быть невозможным.
- Частая загрузка и извлечение двойного диска может привести к появлению царапин на диске. Серьёзные царапины могут создать проблемы при воспроизведении диска на данном устройстве. В некоторых случаях двойной диск может застревать в щели загрузки дисков, из-за чего его становится невозможно извлечь. Во избежание такой ситуации мы рекомендуем воздержаться от использования двойных дисков в данном устройстве.
- За более подробной информацией о двойных дисках обращайтесь к соответствующим производителям. ■

Сжатые аудиофайлы, записанные на диск

- В зависимости от используемой для преобразования файлов в формат WMA версии Windows Media Player названия альбомов и другая текстовая информация может отображаться неправильно.
- При запуске воспроизведения файлов WMA, содержащих изображения, может произойти небольшая задержка.
- Проигрыватель совместим со стандартами записи ISO 9660 уровень 1 и 2. Проигрыватель поддерживает файловые системы Romeo и Joliet.
- Возможно воспроизведение дисков, содержащих несколько сессий записи.
- Сжатые аудиофайлы несовместимы с пакетным форматом записи.
- В качестве имени файла или папки может отображаться до 64 символов (включая расширение, например, .wma, .mp3 или .wav).
- Последовательность выбора папок и других действий может изменяться в зависимости от кодировки или программного обеспечения, использованного для записи.
- Независимо от продолжительности паузы между композициями в изначальной записи, при воспроизведении дисков со сжатыми аудиофайлами между композициями будут короткие паузы.
- Необходимо правильно использовать расширения файлов, такие как .wma, .mp3 или .wav.
- Для отображения в данном устройстве кодировка русского текста должна соответствовать следующим наборам символов:
 - Юникод (UTF-8, UTF-16)

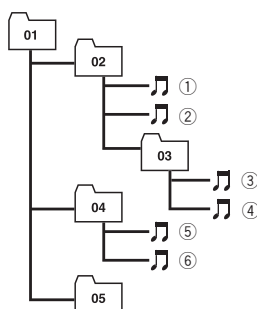
Дополнительная информация

- Отличные от Юникода наборы символов, использующиеся в среде Windows, для которых в языковой настройке задан русский язык
- При использовании русского языка в имени файла или папки может отображаться до 32 символов (включая расширение, например, .wma, .mp3 или .wav).

Пример иерархии

📁: Папка

🎵: Сжатый аудиофайл



Уровень 1 Уровень 2 Уровень 3 Уровень 4

- Это устройство назначает номера папок. Пользователь не может назначать номера папок.
- Максимально допустимая иерархия папок составляет восемь уровней. Однако реальная иерархия папок составляет менее двух уровней.
- Проигрыватель позволяет воспроизводить до 99 папок на диске.

Совместимость с форматами сжатия данных

WMA

- Совместимый формат: WMA, преобразованный при помощи Windows Media Player
- Скорость передачи данных: от 48 кбит/с до 320 кбит/с (постоянная скорость

передачи данных), от 48 кбит/с до 384 кбит/с (переменная скорость передачи данных)

- Частота дискретизации: от 32 кГц до 48 кГц
- Windows Media Audio 9 Professional, Lossless, Voice: не поддерживаются

MP3

- Скорость передачи данных: от 8 кбит/с до 320 кбит/с
- Частота дискретизации: от 16 кГц до 48 кГц (32, 44,1, 48 кГц пиковая)
- Совместимая версия тегов ID3: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (теги ID3 версии 2.x имеют приоритет перед версией 1.x.)
- Списки воспроизведения M3u: не поддерживаются
- MP3i (интерактивный MP3), mp3 PRO: не поддерживаются

WAV

- Совместимый формат: Linear PCM (Линейная ИКМ – LPCM), MS ADPCM
- Разрядность квантования: 8 и 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)
- Частота дискретизации: от 16 кГц до 48 кГц (LPCM), от 22,05 кГц до 44,1 кГц (MS ADPCM) □

Таблица символов для русского языка

Дисплей	Символ	Дисплей	Символ
А	А	Б	Б
В	В	Г	Г
Д	Д	Е, Ё	Е, Ё
Ж	Ж	З	З
И, Й	И, Й	К	К
Л	Л	М	М

Дополнительная информация

<i>Н</i>	н	<i>О</i>	о
<i>П</i>	п	<i>Р</i>	р
<i>С</i>	с	<i>Т</i>	т
<i>У</i>	у	<i>Ф</i>	ф
<i>Х</i>	х	<i>Ц</i>	ц
<i>Ч</i>	ч	<i>Ш</i>	ш, щ
<i>Ъ</i>	ъ	<i>Ы</i>	ы
<i>Ь</i>	ь	<i>Э</i>	э
<i>Ю</i>	ю	<i>Я</i>	я



Дополнительная информация

Технические характеристики

Общие

Источник питания	14,4 В постоянного тока (допустимый диапазон от 10,8 В до 15,1 В)
Система заземления	Заземление отрицатель- ного полюса
Максимальный потребляемый ток	10,0 А
Размеры (Ш × В × Г): DIN	
Шасси	178 мм × 50 мм × 162 мм
Передняя панель	188 мм × 58 мм × 14 мм
D	
Шасси	178 мм × 50 мм × 162 мм
Передняя панель	170 мм × 46 мм × 14 мм
Масса	1,5 кг

Аудио

Максимальная выходная мощность	50 Вт × 4 50 Вт × 2/4 Ω + 70 Вт × 1/2 Ω (для сабвуфера)
Номинальная выходная мощность	22 Вт × 4 (от 50 до 15 000 Гц, суммарное значение коэффициента нелиней- ных искажений 5%, на- грузка 4 Ω, оба канала задействованы)
Сопротивление нагрузки	от 4 Ω до 8 Ω × 4 от 4 Ω до 8 Ω × 2 + 2 Ω × 1
Максимальные выходная мощность	2,2 В
Эквалайзер (3-полосный параметрический эква- лайзер):	
Нижние частоты	
Частота	40/80/100/160 Гц
Коэффициент Q - резонанс	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 дБ при усилении)
Усиление	±12 дБ
Средние частоты	
Частота	200/500/1к/2к Гц
Коэффициент Q - резонанс	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 дБ при усилении)
Усиление	±12 дБ
Верхние частоты	
Частота	3,15к/8к/10к/12,5к Гц

Коэффициент Q - резонанс

0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 дБ
при усилении)

Усиление

±12 дБ

Контур громкости:

Низкий

+3,5 дБ (100 Гц), +3 дБ (10
кГц)

Средний

+10 дБ (100 Гц), +6,5 дБ
(10 кГц)

Высокий

+11 дБ (100 Гц), +11 дБ
(10 кГц)

(громкость: -30 дБ)

HPF:

Частота

50/63/80/100/125 Гц

Крутизна характеристики

.....

-12 дБ/окт

Сабвуфер (моно):

Частота

50/63/80/100/125 Гц

Крутизна характеристики

.....

-18 дБ/окт

Усиление

+6 дБ до -24 дБ

Фаза

Нормальная/Обратная

Усиление нижних звуковых частот:

Усиление

+12 дБ до 0 дБ

Проигрыватель компакт-дисков

Система	Аудиосистема с компакт- диском
Используемые диски	Компакт-диск
Отношение сигнал/шум	94 дБ (1 кГц) (сеть IEC-A)
Число каналов	2 (стерео)
Формат декодирования файлов MP3	MPEG-1 и 2 Audio Layer 3
Формат декодирования файлов WMA	Версии 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (2-х канальный звук) (Windows Media Player)
Формат сигнала WAV	Linear PCM & MS ADPCM (без компрессии)

FM-тюнер

Диапазон частот	87,5 МГц до 108,0 МГц
Полезная чувствительность	8 дБф (0,7 мкВ/75 Ω, моно, отношение сигнал/ шум: 30 дБ)
Отношение сигнал/шум	75 дБ (сеть IEC-A)

AM-тюнер

Диапазон частот	от 531 кГц до 1 602 кГц (9 кГц)
	от 530 кГц до 1 640 кГц (10 кГц)

Дополнительная информация

Полезная чувствительность

..... 18 мкВ (отношение сигнал/шум: 20 дБ)

Отношение сигнал/шум 65 дБ (сеть IEC-A)

Примечание:


В соответствии со статьей 5 закона Российской Федерации "О защите прав потребителей" и постановлением правительства Российской Федерации № 720 от 16.06.97 компания Pioneer Europe NV оговаривает следующий срок службы изделий, официально поставляемых на российский рынок.

Автомобильная электроника: 6 лет

Другие изделия (наушники, микрофоны и т.п.): 5 лет



Примечания

- Характеристики и конструкция могут быть изменены с целью их улучшения без предварительного уведомления.
- Данное устройство произведено в Таиланде. 

<http://www.pioneer.eu>

Visit **www.pioneer.eu** to register your product.

Посетите **www.pioneer-rus.ru** для регистрации приобретенного Вами изделия.

PIONEER CORPORATION

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU
TOKYO 153-8654, JAPAN

Корпорация Пайонир

4-1, Мегуро 1-Чоме, Мегуро-ку, Токио
153-8654, Япония

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: 1-877-283-5901
TEL: 905-479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.

Bvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司

總公司：台北市中山北路二段44號13樓
電話：(02) 2521-3588

先鋒電子（香港）有限公司

香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心
9樓901-6室
電話：(0852) 2848-6488

Издано Pioneer Corporation. Авторские
права © 2007 Pioneer Corporation. Все
права защищены.

Отпечатано в Таиланде

<QRB3005-A/N> UR

<KSNZX> <07I00000>